



Mr. Donald Leblanc
Senior Administrative Officer
Hamlet
P.O. Box 271
Kugluktuk, NU X0B 0E0
T: (867) 982-6500
F: (867) 982-3060
E: sao@kugluktuk.ca

November 14, 2016

**RE: Geo-Mapping for Energy and Minerals Program 2017 Proposed Fieldwork:
Coppermine River Transect**

Dear Mr. Leblanc,

Natural Resources Canada through the Geological Survey of Canada (GSC) and its Geo-Mapping for Energy and Minerals Program is proposing a geoscience project located near Kugluktuk for the 2017 summer field season (see map). This letter is to provide information, as well as, to seek your input on the proposed field work.

This area was selected for study because the available bedrock geology maps and related geoscience information are based on a basic survey done more than 45 years ago and smaller studies since. The proposed mapping and geoscience work will lead to more complete and accurate geoscience information, which will help make informed land use decisions. All data collected and generated through this project will be made publically available, providing your community, governments, industry professionals and interested individuals access to new information.

The proposed fieldwork is planned to last 4 weeks from approximately July 10th to the 10th of August. We intend to hire one local wildlife monitor for 2 weeks (camp 1 and 2 on map attached) to ensure the safety of the field crew and wildlife. The work involves a rotation of geologists with up to 12 people in the field at one time conducting foot traverses in locations 1 and 2 (see camps 1 and 2 on map) and canoeing down the Coppermine River from location 2 to Kugluktuk. The geologists will be examining bedrock outcrops and collecting rock samples, mostly the size of a fist or slightly larger using hammers and chisels. Work will mainly be conducted through visual examination, description, measurement, and photography of outcrops. The crew will stay in small tent camps practicing "leave no trace" ethics and at a commercial accommodation in Kugluktuk at the end of the study.

A chartered helicopter will be used on three occasions to pick up rock samples and refuse and ferry a few crew members to/from Kugluktuk. Efforts will be made to minimize impact on wildlife by keeping a safe distance, and to not disturb community members enjoying the land. Applications for any required licenses are being drafted and will soon be submitted for review.



We are planning on making a follow up phone call and welcome your feedback on these proposed activities. Please advise if your community leaders would like to discuss the proposed fieldwork in more detail. Let us know if you have any comments or questions by contacting Engagement Officer Jessica Roche by telephone at (613) 716-8300 or by email at Jessica.roche@canada.ca. You can also contact Project Manager Carl Ozyer at (403) 292-7176 or by email at carl.ozyer@canada.ca.

Sincerely,

Carl Ozyer
Project Manager – Mackenzie Project

Attachments:

Coppermine_transect_field_plan (map)

cc:

Mayor Ryan Nivingalok, Kugluktuk Hamlet
Manager, Angoniatit Niovikvia HTO, Kugluktuk
Ms. Junna Ehaloak, Community Liaison Officer - Cambridge Bay, Kitikmeot Inuit Association
Ms. Wynter Kuliktana, Lands Officer, Kitikmeot Inuit Association
Chief Frank Andrew, Grand Chief of Sahtu Dene Council
Ms. Ethel Blondin Andrew, Chairperson, Sahtu Secretariat Incorporated
Mr. Dave Little, Executive Director, Sahtu Secretariat Incorporated
Ms. Deborah Simmons, Executive Director, Sahtu Renewable Resources Board
Mr. Joe Hanlon, Program Coordinator, Sahtu Renewable Resources Board
Ms. Heather Bourassa, Chairperson, Sahtu Land Use Planning Board
Mr. Scott Paszkiewicz, Land Use Planner/Executive Director, Sahtu Land Use Planning Board
Ms. Laura Duncan, Tłıchǵ Executive Officer, Tłıchǵ Community Government
Mr. Ted Nitsiza, Lands and Resource Coordinator, Tłıchǵ Department of Culture and Lands Protection
Mr. William Enge, President, North Slave Métis Alliance
Mr. Shin Shiga, Regulatory Analyst, North Slave Métis Alliance
His Worship Mayor Garry Bailey, Akaitcho Territory Government
Ms. Tausia Kaitu'u-Lal, Senior Administrative Officer, Akaitcho Territory Government
Mr. Don Balsillie, Chief Negotiator, Akaitcho Treaty 8 Tribal Corporation



Mr. Donal Leblanc
Senior Administrative Officer
Hamlet
P.O. Box 271
Kugluktuk, NU X0B 0E0
T: (867) 982-6500
F: (867) 982-3060
E: sao@kugluktuk.ca

November 10, 2016

Una: Nunauyap Naunaiyangninga Qaritauyarmut Iliyauyukhamut Uyaraqhiuqtinut Hilaplu Aulatdjutainni Ikayuutauyukhap Hulilukaarutaa 2017mi Havauhikhat Hivuniurutikhaa: Qurluqtup Kugaa Nauniayaqtauuyukhaq

Halluuqagit Mr. Leblanc,

Hilaryuami Nauhimayut Kaanadami una havaqqatigiplugu Nunaryuap Illittuqhiurutaa Kaanada (GSC) uvvaalu Nunaryuap Naunaiyangninga Qaritauyarmut Iliyauyukhamut Uyaraqhiuqtinut Hilaplu Aulatdjutainni Ikayuutauyukhap appiqhiyuq piyumaplutik nunaryuap imaa qaanga ingutaarutaa illittuqhiurutikhaanik Qurluqtup haniani auyami havaklvikhamingni 2017mi (nunayaq takulugu) . Una titiqquqhimayuq ilihimapkaiyumaplutik hulilukaaqrutikhamingnik , imaalu ihumagiyaqaruffi havauhikhainnut ikayuutikhanik ihuiguutiffingnikluunniit illitturipkailavuhi havakvigiyumayaani.

Hamna nuna pukuktauhimayuq illittuqhiurumaplugu uyaqqat naptuyut nunayaliuriiqhimangmatta imaalu imaap nunaryuap qangani itdjiiit ilihimaniqangmatta naunaiyariiqtauhimaplutik, tahamna nuna 45 ukiut naatimayut illittuqhiuqtauhimayut aallakuttauq illiuhquqtauhimayut naitqiyaniq ublumimut. Tahamna tukhiqtauuyaq uyaqqat nunayaliurnia hivunikhaggaqtitauniaqtuq naunaiyanghimayunik nutaanik illittuqhiuqniqarlunilu nutaanik nakuutqiyaniqlu, ikaayuutauniaqhuni nunaap atungniata ihumaliurutainut. Hamna illittuqhiurut kattitiqtaat tamainnut humiliqaaq ilihimaniqangniaqtuq, nunagiyangnut, gavamanutlu havaqqatiigiitunutlu havakviini aalanutlu ilihimayumayuni nuttaaq ilihimaniq hagiyaqtitugu.

Havakvikhaqtiq appiqqutigiyaat hitamani Sundiingni hivituniqangniaqtuq Kikturijiurvik 10min Taaqtulirvik 10mun. Atauhingmik havaktiqaniaqhimayugut Anngutinik Munaqhiyukhamik malrungni Sundiingnini havaktukhamik (Tangmaarvingmi 1 Tangmarvingmilu 2mi nunayangmi uvaaniitumi) havaktut piyaqutaitumik havaktitumaplugit anngutitlu munariyauqublugit. Havauhikhaq uyanik ihivriuriyunik qulit malurungnik avatqutugu havaktiqangniaqtut pihuklutik tangmaarvingni 1mi 2milu (tarmaarviit 1 tarmaarviit 2lu tautuklugit nunauyami) Kanuukuurlutiklu Qurluqtup Kuugaani Qurluqtumut Tangmarvingmit 2mi. Uyaqqanik ihivriuriyut uyaqqat nuptuniani taaqurilugit ihivriurinahuat uyaqqaniklu pukuklugit ihivriurqakhamingnik, algap aktilangatta uyaqqaanik pukungnahuatut immaaluunniit angitqiyavyaanik kautaaniklu qipuktuutinuaniqlu atuqhutik. Havauhiqangniaqtut uyaqqat naunaiyangnigut tautuklugit,



aktiilarlugit imaalu atdjiliurlugit. Havaktiit tupinuani hiniktangniaqtut tahamna maligumaplugu maligakhaq " inuqaqhimangitutum Ittuq" uvaanilu Qurluqtumi hiniktarvingmiiniaqtut havaaqtik iniqpat.

Halikaaptaq akiliqturlugu tingminiaqtut pingahuiqturlutik uyaqqat pukukhimayatik uhilugit, iqqaquutiklu uhilugit ukuatlu havaktiit ikkittut Qurluqtumit havakvianut aggitilugit. Anngutit munaritariugit qaglitiaqniaqtut iqhilattittialiyumaplugit, ukuatlu Qurluqtungmiuttat nunamiuyut anguniaqtut ihuinaarutaitumik pinahuangniaqtut. Angirutitkhat titiqqat havaktauyut ilaaninuaq tuniyauniaqtut ihivriuqtuayaangini.

Hapkuat havauhikhavut hulilukaarutikhat hivayaqtinniaqhimayavut ilituriyumapluta ihumagiyaaffingnik hapkuat mikhaagut. Nunagiyanngni hivuliqtitit ilihimapkarlugit hapkuat havauhikhapta mikhaagut ilihimatiarumaguvit. Uqauhiqhaqaruvit appiquutiqtaruvitluunniit una havktikput Jessica Roche hivayainarialik uvaani (613) 716 - 8300 imaaluuniit qaritauyakkut tiriavrigilugu titirarviani Jessica.roche@canada.ca. Unaalu Havaktiitta Atan'nguyaata Carl Ozyer hivayainarialik uvaani (403) 292 - 7176 qaritauyakkutluunniit titirarvigilugu titirarviani carl.ozyer@canada.ca.

Quana

Carl Ozyer

Havaktiit Atan'nguyaata – Mackenziemi Havaangani

Attachments: Coppermine_transect_field_plan (map)

cc: Mr. Donald Leblanc, Senior Administrative Officer, Kugluktuk Hamlet Manager, Angoniatit Niovikvia HTO, Kugluktuk
Ms. Wynter Kuliktana, Lands Officer, Kitikmeot Inuit Association
Ms. Junna Ehaloak Community Liaison Officer - Cambridge Bay
Chief Frank Andrew, Grand Chief of Sahtu Dene Council
Ms. Ethel Blondin Andrew, Chairperson, Sahtu Secretariat Incorporated
Mr. Dave Little, Executive Director, Sahtu Secretariat Incorporated
Ms. Deborah Simmons, Executive Director, Sahtu Renewable Resources Board
Mr. Joe Hanlon, Program Coordinator, Sahtu Renewable Resources Board
Ms. Heather Bourassa, Chairperson, Sahtu Land Use Planning Board
Mr. Scott Paszkiewicz, Land Use Planner/Executive Director, Sahtu Land Use Planning Board
Ms. Laura Duncan, Tłı̨chǫ Executive Officer, Tłı̨chǫ Community Government
Mr. Ted Nitsiza, Lands and Resource Coordinator, Tłı̨chǫ Department of Culture and Lands Protection
Mr. William Enge, President, North Slave Métis Alliance
Mr. Shin Shiga, Regulatory Analyst, North Slave Métis Alliance
His Worship Mayor Garry Bailey, Akaitcho Territory Government



Ressources naturelles
Canada

Natural Resources
Canada

Ms. Tausia Kaitu'u-Lal, Senior Administrative Officer, Akaitcho Territory Government
Mr. Don Balsillie, Chief Negotiator, Akaitcho Treaty 8 Tribal Corporation



November 10, 2016

ለኒብርቴ: ወደ ልዩ ልዩ ምርመራ ትረፍ ስርዓቱ ላይ ይገባል 2017 ለጥራት ያሳያል

Mr. Leblanc - J^c,

[illegible][illegible][illegible]



Mayor Ryan Nivingalok, Kugluktuk Hamlet
 Manager, Angoniatit Niovikvia HTO, Kugluktuk
 Ms. Wynter Kuliktana, Lands Officer, Kitikmeot Inuit Association
 Ms. Junna Ehloak Community Liaison Officer - Cambridge Bay
 Chief Frank Andrew, Grand Chief of Sahtu Dene Council
 Ms. Ethel Blondin Andrew, Chairperson, Sahtu Secretariat Incorporated
 Mr. Dave Little, Executive Director, Sahtu Secretariat Incorporated
 Ms. Deborah Simmons, Executive Director, Sahtu Renewable Resources Board
 Mr. Joe Hanlon, Program Coordinator, Sahtu Renewable Resources Board
 Ms. Heather Bourassa, Chairperson, Sahtu Land Use Planning Board
 Mr. Scott Paszkiewicz, Land Use Planner/Executive Director, Sahtu Land Use Planning Board
 Ms. Laura Duncan, Tłıchǫ Executive Officer, Tłıchǫ Community Government
 Mr. Ted Nitsiza, Lands and Resource Coordinator, Tłıchǫ Department of Culture and Lands
 Protection
 Mr. William Enge, President, North Slave Métis Alliance



Ressources naturelles
Canada

Natural Resources
Canada

Mr. Shin Shiga, Regulatory Analyst, North Slave Métis Alliance
His Worship Mayor Garry Bailey, Akaitcho Territory Government
Ms. Tausia Kaitu'u-Lal, Senior Administrative Officer, Akaitcho Territory Government
Mr. Don Balsillie, Chief Negotiator, Akaitcho Treaty 8 Tribal Corporation